Año III—Núm. 97 | APARECE LOS DOMINGOS | Montevideo, Junio, 7 de 1914

Precios de suscripción

Por Trimestre . . . . . . $ 0 60
» Semestre . . . . . . » 1 20
» Año . . . . . . » 2 00
Interior . . . . . . » 2 50
Exterior . . . . . . » 3 00

Para cuestiones de redacción y publicidad, dirigirse al Redactor.

EUSKAL-ERRIA

GUZIAK-BAT

ÓRGANO BASKONGADO DEL URUGUAY

Redactor: PEDRO PARRABÉRE

REDACCION Y ADMINISTRACION: San José, núm. 1168

PORTE PAGADO

EUSKAL - ERRIA

MONTEVIDEO, JUNIO 7 DE 1914

¡Hora de justicia!...

En el próximo número de nuestro Semanario hemos de insertar la memoria del Consejo Directivo, de la Comisión de Prensa, y de la Comisión de Señoras, con los balances correspondientes, á fin de que todos nuestros consocios y consocias se den cuenta de los trabajos verificados en el Ejercicio 1913-1914, documentos que luego se pondrán á consideración de la Asamblea General que se realizará en el local social el sábado 20 de Junio, de acuerdo con la invitación respectiva.

El Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA ha determinado, como en el Ejercicio anterior, esta publicación, á fin de que los mismos asociados formen criterio propio sobre los documentos precitados, para que luego puedan exponer sobre ellos una opinión meditada.

Desde ya recomendamos esta lectura; es necesario que todos los asociados se compenetren, una vez más, del esfuerzo realizado por estas tres ramas poderosas de nuestra EUSKAL ERRIA: el Consejo Directivo, la Comisión de Prensa, y la Comisión de Damas.

El primero, en el ejercicio que fenece, ha trabajado con verdadero celo y amor; ha considerado la parte fundamental de la institución dándole contornos de actividad indiscutible; su obra ha sido lenta, provechosa, eficaz; ha vencido sacrificios, ha desafiado incertidumbres desvaneciéndolas más tarde con hechos que siempre confirmaron su celo y su amor por la causa de la confraternidad vascongada. Sus sesiones semanales, se vieron favorecidas por el concurso de sus miembros, los cuales demostraron también actividad, justificándose así la confianza depositada en ellos por la Asamblea que los eligió para los puestos especiales, en una palabra, el Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA ha cumplido con su deber en todo momento.

La Comisión de Prensa, celosa también en su puesto de actividad ha velado con amor y con fe por la propaganda de nuestra hoja, la cual, dentro de sus fuerzas, ha ofrecido á sus múltiples lectores aquella lectura que siempre propagara la virtualidad incontestable de nuestra raza, su historia secular, su movimiento, relacionando sus hechos con comentarios así como también con las distintas ramas de nuestra EUSKAL ERRIA. Los miembros de la Comisión de Prensa, también, en su memoria que constituye un notable documento por su euskarismo y su elevación de miras, aprobada por unanimidad por el Consejo Directivo que aplaudió sus iniciativas y determinaciones, consignan los fundamentos principales que marcarán la orientación definitiva de nuestra hoja de propaganda.

La Comisión de Señoras, en un buen documento, reseña el proceso de sus actividades todas. En forma clara y documentada, ante los ojos del lector amable desfilarán los actos realizados por esta poderosísima sección de EUSKAL ERRIA que está llamada á cumplir fines admirables, por el amor y el euskarismo de todos sus miembros.

Nuestros asociados, en justicia, deben reconocer en estos elementos, cuántos trabajos y afanes han empleado las beneméritas damas que forman la Comisión de Señoras, así como también las de los Sub Comités de la Unión y del Cerro, cuántos desvelos ofrecidos en aras de la institución de sus afectos, en una palabra, los asociados, creemos, sabrán valorar el mérito de tanto trabajo y actividad. Las reuniones de la Comisión de Damas han sido siempre laboriosas, animadas, entusiastas; en ellas se ha consignado más de una vez el entusiasmo que por nuestra institución reinaba, y los propósitos que se formulaban para buscar nuevas socias, elementos todos de valer y desprendimiento; ellas han realizado su alta misión, sin temor á los fracasos, venciendo dificultades, y conquistando adeptos por su intensa propaganda. La Comisión de Señoras es el eje poderoso de nuestra EUSKAL ERRIA, al cual, en el mañana, convergerán otras secciones que serán creadas para amplificar aún más, dentro de lo posible, sus condiciones de propaganda.

Repetimos, estas tres memorias se insertarán en nuestro próximo número, las cuales se pondrán luego á consideración de nuestros consocios, en la Asamblea General ordinaria del 20 de Junio.

Es menester, pues, que todos nuestros asociados, se den cuenta de la importancia que tendrá esta Asamblea,—dado que además, como lo hemos dicho en nuestro editorial anterior, se considerarán las innovaciones que se proponen introducir en nuestros Estatutos;—é impuestos de esta determinación, es de desear que todos concurran presurosos á este acto, en estos momentos especiales en que se debe considerar la obra que se ha realizado en el Ejercicio 1913-14.

Es ésta, una hora de justicia, en la cual se han de distribuir la recompensa y el reconocimiento.

Que cada asociado arrastre á sus compañeros, asociados también, á esta asamblea que elegirá sus nuevos representantes, de acuerdo con los Estatutos. Que todos sean propagandistas para esta asamblea que constituirá la confirmación clara y real de los prestigios adquiridos por EUSKAL ERRIA.

Asociados, oíd: es la hora de la justicia. La voz del corazón os llama convidándoos á cumplir un deber; el puesto que os corresponde en la próxima Asamblea, señalado está. Fieles á la Patria y á EUSKAL ERRIA, sed generosos con ésta concurriendo á la próxima Asamblea, y honraréis á aquélla porque cumplís con vuestra conciencia.

Asociados, recordad: ¡Es la hora de abnegación y de la justicia!...

Las fiestas de "Euskal Erría"

Inauguración solemne de nuestro local social

700 asociados proclaman el triunfo de la colectividad

Animación, entusiasmo, verdaderos sentimientos fraternales

Un detalle de la mesa
DE *Diario del Plata*

Jamás olvidaremos las impresiones que hemos recogido el domingo pasado con la inauguración de nuestro local social. Han sido aquellas tan grandes que no podemos menos que exclamar: ¡EUSKAL ERRIA ha triunfado! Ha triunfado por el esfuerzo de sus hijos todos que se han preocupado en conducir á la institución á su destino verdadero, con amor, con sentimiento patriótico, con fe y decisión.

Ya tenemos nuestro local social.

En él podremos pasar horas amables saturadas de intensas alegrías; allí se comunicarán los mejores sentimientos. Allí sentiremos la narración de recuerdos del pasado que serán formulados por espíritus entusiastas.

Reseñaremos todos los actos «in extenso», con íntima complacencia.

* * *

Una vez más tomamos la pluma para mencionar este éxito verdaderamente estruendoso que acaba de conquistar nuestra EUSKAL ERRIA, que tantas simpatías cuenta en nuestra sociedad, cuyos éxitos verdaderamente resonantes vienen produciéndose periódicamente.

Hacia el nuevo local

La fiesta del 31 de Mayo fué motivada por la inauguración del local social. Este reune las mejores condiciones para una institución como es nuestra EUSKAL ERRIA, y está ubicado en la calle San José número 1168 casi esquina Ibicuy. El local tiene dos pisos. En la parte baja, se ha instalado el café para los asociados á cuyo frente se halla el consocio don Ignacio Asurabarrena, dos billares, con mesas bien distribuídas á dipsosición de aquéllos. La cancha de pelota,—magnífica por su amplitud y share flamante,—ha despertado el interés de los propios consocios. En la parte alta, se hallan tres corredores que sirven de palcos á los espectadores; y al fondo de la cancha, en la parte alta, existe una buena gradería en la cual, cómodamente, pueden ocupar sus puestos alrededor de 300 personas.

Frente del local social
GENTILEZA DE *La Razón*

Como decimos, en la parte alta, y al frente del edificio, se halla la sala, en la cual celebra sus sesiones el Consejo Directivo y la Comisión de Señoras; y en la sala contigua, se halla instalada la redacción de nuestro Semanario EUSKAL ERRIA.

Todos los socios, con alto interés, reclamaban el local social. Una fuerza poderosa parecía unir todas las aspiraciones. Una prueba de ello está en la cooperación que todos prestaron con su presencia al triunfo obtenido el domingo por nuestra institución EUSKAL ERRIA.

El almuerzo

De acuerdo con lo que habíamos noticiado en oportunidad, á las 10 de la mañana, eran ya numerosos los socios que se habían trasladado al local social, para tomar parte en el banquete de inauguración. Las mesas, con elegancia, habianse dispuesto con multitud de flores.

Vista General de la mesa durante el banquete
DE *La Razón*

Tomaron asiento, alrededor de aquélla, las siguientes personas:

Pedro Bidart, Francisco Goñi, Juan B. Bidart, Agustín Zabaleta, Angel Magrena, Esteban Leonis, Francisco Garayalde, Domingo Larralde, Pedro Parrabére, Felipe Lazarte, Alfredo Rodríguez Bergeot, José Gascue, Juan Ramón Mariezcurrena, Ignacio Garmendia Caminos, Domingo Echavarría, Gaspar Zarain, Hilario Garayalde, José Garayalde, Fidel Garayalde, Antonio Garayalde, José Gorriti, Pedro M. Ciganda, Santos M. Arbiza, Ramón Iraizoz, Bernardo Irigoyen, Regino Galdós, Pedro Leonis, Juan Esteban Bidart, Juan Zabizarreta, Francisco Salaverría, Ascencio Mendiola, Prudencio Zapiain, Eugenio J. Cazeaux, Nicolás Martínez, Pedro Juanoleno, Domingo Apestegny, Luis San Martín, Luis Izueta, Juan Erramuzpe, Ceferino Sánchez Urquía, Beltrán Bidegaray, Julián Lavacca, José Lizarazú, Manuel Aránaga, Pedro Bauzout, Domingo Julián Uthurburu, Beltrán Bereciz, José María Sarasola, Antonio Egañaz, Félix Barátbor, José Elorza, Pablo Barbería, Evaristo B. Urrutia, Francisco Salaverría, Domingo Mignol.

* * *

He aquí el menú que se sirvió en el almuerzo confeccionado por el entusiasta consocio don Juan B. Bidart:

EUSKAL ERRIA.—Inauguración del local sociale.

Montevideoan, Mayatzaren 31 ela 1914.

Baskaria Euzkaldun Etchean.—1a. Araguy Otza.
2a. Eltzekaria Euskaldun Goisa.
3a. Eltze Usteja, Araguy, Chingar, Lunkaika, Odolki, Garbanizo, Asa, eta Patakin.
4a. Arroza, egosia Oilaskoaikin.
5a. Jateko nausia, Bildocha erria, berre entsaloraikin.
6a. Fruitua, Sartitul, Banana, Anana, iranya, eta Sagarrak gorr iak, Euskalerrientzako ekarriak.
7a. Sagarnua.
8a. Cafea eta Cognaka.
9a. Plazerat sartzeko libertatia.
10a. Amargarrena. Aleguera ibilitzia eta irri jita jibre.

Durante el almuerzo, que duró hasta las 2 y media de la tarde, reinó una armonía absoluta.

Los discursos pronunciados

Inició la parte oratoria, en nombre del Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA el señor Angel Magrena. Su discurso fué breve, expresivo, en el cual, después de algunas acertadas consideraciones sobre la institución, terminó declarando inaugurado el local social.

He aquí sus palabras:

Consocios:

No es menester que los actos de EUSKAL ERRIA se revistan de grandes atavíos oratorios para cumplir con las aspiraciones á que responde su fundación.

Aquella circular feliz con que los iniciadores reunidos aquí, en este mismo sitio, el día 23 de Febrero de 1912 habían resuelto hacer conocer su pensamiento de fundar esta institución, decía:

«Entre un grupo de buenos baskos se ha promovido la idea de fundar una Asociación sólida y benéfica que haga honor á la raza euskara, agrupando en ella á todos los baskongados y descendientes de los mismos «sin más distintivo que el deseo de hacer bien».

Señores: ¿qué se precisa para llenar esa aspiración?

«Amor á nuestra raza y tradiciones, sacrificio por ellas, y caridad con los hermanos»: he ahí lo que es indispensable. ¿Cómo llevar á la práctica estos actos? ¿Acaso con sólo ofreceros este hermoso local? «¡No señores... no!»; es lo lo considera el Consejo Directivo que rige los destinos de nuestra querida Institución—«un medio» y no el fin».

Ese noble fin, señores, lo persigue directamente, nuestra heróica Comisión de señoras baskongadas, admiración de propios y extraños.

Ellas, en quienes todos los baskos debemos ver al Angel Custodio de la hermosa obra de nuestra institución prestándoles generalmente nuestro concurso, «viendo que lo hacemos para nosotros «mismos» y no para extraños, á fin de que sea cuanto antes una realidad, la actual aspiración.

Al inaugurar hoy nuestra sede social, espera el Consejo Directivo, que todos los consocios tendrán por muy alto honor, conservar en él, la cultura, honestidad y las tradicionales costumbres que constituyen las glorias de nuestra raza, ya que en él se ofrece uno de los principales medios de [illegible] entrañados en esas mismas costumbres.

Señores: En nombre de la más alta autoridad de nuestra institución, queda inaugurado este local.

Entusiastas aplausos coronaron sus palabras acertadas.

Le siguieron en el uso de la palabra, los señores: Evaristo Bezas Urrutia, que habló sobre los progresos adquiridos por EUSKAL ERRIA; Regino Galdós en galano discurso en vascuence, saludó con entusiasmo á la colectividad; Nicolás Inciarte, auguró grandes triunfos á EUSKAL ERRIA por el esfuerzo de sus hijos; Nicolás Martínez elogió á la colectividad vascongada, clausurando el acto en entusiastas frases, el señor Alfredo Rodríguez Bergeot, quien tuvo un recuerdo cariñoso para el Semanario de nuestra Institución.

Todos los oradores fueron sumamente aplaudidos.

Antes de levantarse de la mesa, los comensales acompañados de hermosas piezas que fueron ejecutadas por los chistularis Lavarca y Lizarazú, entonaron el «Guernikako Arbola» himno de las tradiciones vascas.

El almuerzo terminó entre vivas á EUSKAL ERRIA y á los miembros dirigentes.

Protegiendo á un anciano

Un detalle sugestivo nos place consignar. Entre la concurrencia á la hora del almuerzo, se hallaba un anciano hermano de 80 años que vendía números de lotería llamado Bernardo Pagouapé, que fué presentado á los comensales por el señor don Francisco Garayalde. Ante la presentación, los consocios pusiéronse de pie.

El señor Garayalde, en frases muy

acertadas, propias de su temperamento entusiasta, dió á conocer á los comensales el proceso de la vida laboriosa del anciano Pagouapé, que había trabajado siempre honradamente al pie de sus montañas nativas ,allá en los Bajos Pirineos, como también en el Uruguay, recordando que había perdido un hijo hombre ya, que constituía su alegría y el cual le prodigaba un cómodo pasar; recordó que el anciano Pagouapé no solicitaba limosna sino protección á su trabajo y después de considerar que este anciano vasco vendía números, los comensales los adquirieron todos á beneficio de la EUSKAL ERRIA, en $ 30, otorgándosele, además, como gratificación $ 20.05; cada comensal, que eran 50 en total, obsequió al anciano con $ 1, cada uno.

El anciano Pagouapé tuvo entonces un momento de lucidez: su semblante adquirió la alegría: no podía pronunciar una sola palabra. La emoción le embargaba. Sólo atinó á pronunciar en voz baja, muy baja: «gracias, muchas gracias».

Luego, con lágrimas en los ojos, comentaba:

—¡Qué generosos son los asociados de EUSKAL ERRIA! ¡Qué buena es nuestra madrecita común! Cuando sentí tocar el «Guernikako Arbola», me sentí trasportado á mis montañas nativas...

El anciano, después abrazó al compañero entusiasta don Francisco Garayalde que tuvo á bien presentarlo á los comensales, y quien recibió un aplauso de todos por su generoso pensamiento de favorecer al anciano Pagouapé.

Los números adquiridos

Damos á conocer los números de lotería que se han adquirido á beneficio de EUSKAL ERRIA:

Cinco décimos del número 7711, dos del 6786, dos del número 6526, un décimo del 7546, un décimo del número 6343, uno del 7546.

Estos mismos números fueron consignados en la pizarra de nuestra institución.

Las damas llegan

Cuando los asociados eran ya numerosísimos, llegaron las damas y señoritas de EUSKAL ERRIA, siendo atendidas á la entrada del local social, por una comisión especial de recepción designada al efecto, y compuesta por los señores Garmendia Caminos, Hermanos Garayalde, Lasarte, Ciganda, Rodríguez, Bergeot, Gorriti, Parrabère, Urrutia.

La llegada de la señora presidenta doña Manuela I. de Inciarte, fué saludada con entusiastas aplausos.

Las señoras y jóvenes de EUSKAL ERRIA ocuparon sus asientos en lugares especiales, donde pudimos admirar un conjunto hermoso de bellezas. Alrededor de 400 asociadas concurrieron entusiastas á la inauguración del local social, lo que dió brillo á tan comentada reunión social, constituyendo ellas el marco áureo de tan espléndida reunión social.

El primer partido á mano limpia

Fué combinado entre los más afamados «amateurs» al rey de los deportes físicos, la pelota, que fueron los señores: Andruco é Irún, contra Machín y Felipe Harisloy á sacar el primer del 3 y los demás del dos.

Andruco es un «amateur» de gran poder; joven todavía, su brazo poderoso mueve con fijeza la pelota.

Irún, jugó como zaguero. Hizo su juego con el arte de siempre, luciendo su boléa segura. Machín, con su juego claro ,levantó algunas perdidas con habilidad, causando el alivio del zaguero; en cuanto á Felipe, el conocido «amateur», aún cuando tenía la derecha algo sentida, jugó su juego con sus sobrebrazos seguros, sus «tambur cerrados», en una palabra, jugó con el arte y conocimientos de siempre.

Se creía, dada la marcha del partido, que el triunfo correspondería á los primeros; pero no fué así :después de los 40 tantos, llevaron la delantera Machín y Felipe, y después de igualar á 45 la victoria correspondió á éstos.

El segundo partido á share

Este, había también despertado gran interés: el anuncio de este partido á share había causado entusiasmo, y se había combinado en esta forma:

Domingo Apesteguy y Juan Carlos Lamolle contra Bautista y Luis San Martín.

Los dos primeros, cuyas habilidades hemos citado al hacer el comentario del último partido internacional en estas mismas columnas, jugaron con fijeza demostrando, como siempre, sus grandes habilidades de «amateurs»; los hermanos San Martín, con sus juegos seguros, sus «boleas» rápidas, bien colocadas, sus levantes de zurda, y la colocación de cada tanto, unido á una serenidad absoluta, mantuvieron el partido con arte; como habían igualado á 46, el partido, á pedido del público, fué alargado á 60, correspondiendo la victoria, á los hermanos San Martín.

Todos los «amateurs», vencidos y vencedores, demostraron sus habilidades, siendo sumamente aplaudidos. Una nota verdaderamente original, la dieron los conocidos chistularis Lizarazú y Lavaeca, quienes, en la mayoría de los tantos, ejecutaban aires tradicionales.

El lunch á las damas

Terminados los dos partidos, las damas fueron obsequiadas con un soberbio lunch, lo que dió motivo para la realización de un brillante acto social en las salas profusamente engalanadas de nuestra institución.

A pedido de un grupo de damas de la Comisión de Señoras, hizo uso de la palabra nuestro Redactor quien al elogiar á esta comisión reseñando las actividades todas realizadas desde su constitución, en beneficio de la colectividad, le auguró éxitos á EUSKAL ERRIA.

Una animada tertulia

Terminado el lunch, las damas y señoritas y los caballeros asistentes á la fiesta ,se trasladaron á la cancha, donde, á los acordes del chistu y del tambor, se realizó una animada tertulia familiar que se prolongó hasta las 8 de la noche, comentándose la magnificencia del nuevo local social.

Las delegaciones

Numerosísimos fueron las delegaciones que concurrieron á este acto: entre ellas, vimos al señor presidente del Club Español señor Iglesias Hijes, al señor Aránaga, secretario del Centro Eúskaro Español, delegados de Buenos Aires, y representantes de la prensa de la capital.

El sub Comité de la Unión

En masa concurrió á la inauguración del local social el activo sub Comité de la Unión que preside la señora de Martínez, quien trajo un saludo para el Consejo Directivo del apreciado consocio señor H. Aramendi, enfermo en cama, y para cuya mejoría se hicieron los mejores votos.

Otros bailes tradicionales

Más tarde se llevaron á cabo nuevos bailes tradicionales entre caballeros, donde lucieron su arte los señores Inciarte, Sánchez, Uranga y otros.

Familias concurrentes

Vimos, entre otras cuyos nombres lamentamos no recordar, á las siguientes:

Inciarte, Bidart, Juanolena, Berecteche, Gascue, Garayalde, Imenarrieta, Cobas, Bereeis Lemeley, Goñi, Guerra, Apesteguy, Lizarazú, Erassun, Zuquivilde, Garmendia Caminos, Sastrú, Haro Etchevest, Inzisi, Etchevarne, Corva, Leguizamón, Aizcorbe, Berron, Franchez, Sánchez, Irigoyen, Martínez, Pelet, Madoz, Noziglia, Mac-Lean, Leonis, San Martín, Erice, Galdós, Paradizábal, Rossignier, Sabal, Torres, Cortabarría, Aznárez, Bethen, Iriart, Revuelta, Irolart, Bravo ,Bargo ,Molina, Lizarazú, Mochó, Fyheraguarny, Moliga, Gastambide, Pintado, Estevan, Rodríguez Bergeot, Tuñenzo Aguirre, Novoa, Echevest, Chutta, París, Bentancour, Larrainzar, Iraizos, San Martín, Asurabarrena, París, Idiarte, Gondarás, Goldaracena, Mendiola, Magirena, Urrutia, Salaverría, Peluffo, Arbiza, Bazzano, Tarragó Jaureguy, Dermit Charlet, Bernaul, Iztueta, Etchegoimberry Larralde, Tellechea, Uthurburu, Echetarreta, Osacar, Salaverry, Ayphasoro, Suburu, Oyamburu, Storace, Mariezcurrena, Olascoaga, etc., etc.

Nuestra Redacción

Tenemos especial interés en consignar que la redacción de nuestro Semanario, se halla instalada en nuestro local social, calle San José número 1168.

La correspondencia debe dirigirse al Redactor.

Los periódicos y diarios que se envían generosamente á EUSKAL ERRIA, rogamos á quienes nos obsequian con ellos como canje, los remitan á la dirección arriba indicada.

A TODOS, GRACIAS

Numerosas cartas y tarjetas de felicitación han llegado á nuestra mesa de Redacción ,elogiando el estado próspero de nuestra asociación, lo que pone en evidencia las grandes simpatías con que cuenta EUSKAL ERRIA.

A todos, pues, sinceramente gracias, muchas gracias.

Salvando unas erratas

En nuestro número anterior, y en la composición Recuerdos de la infancia, de nuestro amigo don Manuel Aránaga, se deslizó un errata que salvamos de inmediato.

Al final de la narración decía:

...y cuando me cuenta este episodio me suele preguntar ansioso y rebelde: ¿Porqué no ha de estar el hombre condenado á parecer'o, por que?

Y yo, que no le sé contestar categóricamente, suelo decirle: No lo sé, lo cierto es que es así, aunque ello me sea lamentable», cuando debió aparecer así:

«...y cuando me cuenta este episodio me suele preguntar ansioso y rebelde: ¿Por qué ha de estar el hombre condenado á parecerlo, por qué?

Y yo, que no le sé contestar categóricamente, suelo decirle:

—No lo sé, lo cierto es que es así, aunque ello sea muy lamentable».

En la composición literaria de nuestro Redactor, titulada «Beso de perdón», donde decía, casi al final:

«..las agotaste con tu crimen de Poetas, debió decir las «agotaste» con tu crimen de Poeta.

Quedan subsanadas estas erratas de imprenta, las cuales, creemos, habrán sido salvadas por el lector.

Nuestro número especial

En el próximo número de nuestro Semanario, que será extraordinario, de acuerdo con las últimas determinaciones de la Comisión de Prensa, se publicará la Memoria del Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA, de la Comisión de Prensa, y del Comité de las Damas, para ser puestas á consideración de la próxima Asamblea General ordinaria que se realizará el sábado 20 de Junio, á las 8 y 30 p. m., en el local social.

Estas memorias, á fin de facilitar la compaginación de nuestro Semanario serán intercaladas con hermosas producciones y con profusión de grabados.

Recomendamos encarecidamente á todos los asociados conserven este número extraordinario, y lo lleven á la próxima Asamblea General, á fin de poder seguir la lectura de los documentos, para luego considerar las reformas de nuestros Estatutos.

Aurrera

La unión é independencia baskongaaas

A las Damas basko uruguayas

Mientras sucumbían de esta manera los pueblos de la Galia y de la Iberia ó Celtiberia, ¿qué sucedía en la Baskonia? ¿cuál era la actitud de sus hijos?... Estos se conservaban siempre unidos, y todos á una defendían su libertad y su independencia, combatiendo sin descanso contra sus enemigos, fuesen éstos cartagineses ó romanos lo mismo que árabes ó egipcios, sin acobardarse jamas, ni contar el número de enemigos, aunque tuviesen que pelear cada uno de ellos contra cincuenta o cien enemigos.

Así vemos que después del exterminio de los saguntinos y de los numantinos las distintas razas que poblaban á España ó la Iberia fueron dominadas, menos una pequeña parte de Asturias y la Cantabria que se hallaba unida á la Baskonia; y ese grupo pequeño de hombres se mantenía en continua lucha con los enemigos de su patria y de su libertad y el resto de sus vecinos los Españoles, peleaban los unos contra los otros, formando unos en los ejércitos romanos y otros en los Cartagineses; ¡veámos cuál era la actitud de los baskos-cántabros!

Los cartagineses dominaban casi toda la España; los astures que formaban parte de la costa cantábrica, cuando vieron en peligro á sus hermanos del interior, que juntamente con los leoneses se hallaban en peligro, concurrieron en su socorro, pidiéndoles socorro; los baskos, al ver el grave peligro en que se hallaban sus hermanas de armas, corrieron en su auxilio y se posesionaron de la sierras de Reinosa; viendo los cartagineses lo peligroso que era atacar en ellos, resolvieron sitiarlos, rodeándolos con numerosas fuerzas, confiados en que aquellos baskos tan bravos é indomables se someterían por hambre y se entregarían á las fuerzas de Aníbal, pero sucedió así...

Al verse sin ningún medio de defensa, rodeados de incontables enemigos que trataban de capturarlos, juraron todos morir antes de entregarse á los enemigos de su patria y así sucumbieron todos los hombres viejos y jóvenes peleando contra los cartagineses, mientras las mujeres mataban á sus propios hijos y se mataban así mismas arrebatándose la vida por medio del zumo de Tojo que llevaban consigo, siempre en previsión.

Este episodio histórico tan verídico como notable, ocurrió unos 225 años más ó menos antes de Cristo: sin embargo de este luctuoso contratiempo los baskos no se sometieron y siguieron luchando contra los enemigos de sus libertades, conservando incólume su unión y su independencia y así vemos que en el siglo anterior al nacimiento de Cristo, volvieron á asombrar al mundo, con sus hazañas realizando actos tan heróicos que parecían inverosímiles que tan gráfica y elocuentemente los describe el eminente escritor baskongado don Juan V. Araquistain en sus «Tradiciones Vasco-Cántabros».

H. Aramendi.

Sección Literaria.

En un álbum

Niña que llevas sobre la frente el beso glorioso de la paz; que vives entre esperanzas y alegrías; que contemplas, en tu caminar triunfal, un cielo diáfano; niña de cándidos ensueños, acércate y atiende:

Yo soy la juventud; la juventud que vive en medio del combate; la que ha aprendido á amar y perdonar porque ha visto en el firmamento la estela luminosa del deber; porque ha descubierto en las flores el por qué de su existencia, porque ha admirado en el perfume de las mismas un significado de grandeza.

Yo soy la juventud; la juventud que viene á despertar tu corazón á los albores de la vida; que llega á decirte, desde la paz de su hogar, que debes soñar para ser feliz, con el firmamento, con las auras, con las flores, recordando siempre á las almas incomprendidas que anhelaron alcanzar una cumbre, las que con sus sueños cayeron, débiles de fuerzas, para no levantarse más.

Sí. Sueña siempre.

Los sueños han de llevarte á las regiones de la gloria.

Soñando, tus albas ilusiones no se marchitarán jamas.—Pedro Parrabère.

Ultimos versos de Peza

Como la grieta que abre en dura roca
Del Cosmo la terrible convulsión,
Es la herida profunda y no curada
Que en el fondo del alma llevo yo.

Es la angustia mortal de muchos años
La que ha dejado al cuerpo sin vigor;
Los médicos ¿qué saben de esos males,
Que solamente los conoce Dios?

Todo el mundo es falso y engañoso.
La juventud, las fuerzas, el vigor;
La esperanza, los sueños, todo pasa,
Y la eterna verdad es el dolor.

Dejadme proseguir. El sér humano
Se parece en su historia á cierta flor:
Nace, ostenta matices, vierte aromas
Y se marchita al trasmontar el sol.

MODAS

Este invierno, para el aire libre, alternarán el tapado de pieles y el ligero de viaje. También se llevará el «encas» propio para los parques y jardines, y las capas llamadas «de las cincos» para la ciudad. No nos olvidaremos de los mantos de seda, muy ligeros, muy cómodos, pero según en que días serán impropios, si el frío arrecia.

Todos los drapados ó mantos se distinguen, esta temporada, no sólo por su variedad, sino por su simplicidad.

Muy linda, dentro de su sencillez, es «a gran levita reglán de paño librea con costuras aparentes, completamente forrada de «petit gris» tinto en color de zibelina. Los botones son de paño y llevan un aro de concha; son grandes y, claro está, escasos. Este tapado es de gran utilidad para viajar en automóvil abierto, pero no estará mal llevarlo en la ciudad, en los días de gran frío. Tiene confort y «chic».

Hemos tenido ocasión de admirar un lindo y gran tapado gandurá de tejido esponjoso brocado, cuyos lados se cruzaban bajo un pesado motivo de pasamanería. El cruzamiento es holgado y de él parte un cuello-chal drapado de poco vuelo por delante, pero que al dar la vuelta, forma, por de detrás, un enorme capuchón doble que cae muy abajo, estirado por pesadas bellotas y pasamanería que hacen juego con las de delante. Las mangas son muy pequeñas, pero llevan unos reversos luminosos de satén, con bellotas. Este tapado que producía verdadera sugestión, era gris, forrado de moaré también gris. Pero sea cual fuere el color en que se confeccione, el corte de este tapado es delicioso.

Más práctico, sin duda, resulta otro que semeja un pardesú de caballero, muy corto, de tartán de fondo blanco con cuadros negros y rojos, verdadero tejido inglés de incomparable elegancia. Está cortado á pliegues y lleva un cinturón del mismo paño; tiene además, bolsillos simulados en el pecho ó en la cadera y en la cintura, donde se colocan los bolsillos de tiquetes. Una doble hilera de botones de tartán, orlados de madera negra, completa este «encas», cuyo cuello es bajo y de mediana dimensión.

Para los días de frío muy agudo, he aquí una maravilla: trátase de un largo manto con mangas raglán, exactamente de la misma forma que las del primer tapado que hemos descrito, pero éste es de paño elástico, como género de punto «marfil», forrado de piel blanca de arriba á abajo. Un gran cuello y adornos de piel completan, con grandes botones de nácar, este manto lleno de candor y tan perfectamente acabado.

MARINA

La roja luz de un faro,
cual el ojo de un cíclope gigante
ilumina la vela crepitante...
Y las blancas espumas,
en esa noche de las densas brumas
besan al viejo barco caminante.

Como los blancos cisnes del Eurotas
que vuelan en las playas del Tirreno,
cruza un bando disperso de gaviotas...
Por las ecoslas del cielo,
el astro de la aurora se levanta,
y en un bloque de hielo,
hay un alción fatídico que canta.

Asoma el rubio sol, huye la niebla,
Cruzan los buques destrozados, rotos,
por el espejo de la mar en calma;
y al soñar con la patria, los pilotos
preludian sus cantares, cual ignotos
lamentos fugitivos de algún alma.

Juan Guerra Núñez.

Próxima Asamblea General

Renovación parcial del Consejo Directivo

Invitación á los asociados

De acuerdo con uno de los artículos de nuestros Estatutos, el Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA que tengo el honor de presidir, tiene el agrado de invitar á usted á la Asamblea General Ordinaria que se realizará en el local social de la calle San José núm. 1168 (Cancha San José) el sábado 20 de Junio, á las 8 y 30 p. m., para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

1.o—Lectura del Acta de la Asamblea anterior.

2.o—Presentación de la Memoria de los trabajos realizados en el Ejercicio 1913-1914, así como las de la Comisión de Prensa, y del Comité de Damas.

3.o—Balance general del Ejercicio 1913-1914 y lectura del informe de la Comisión Fiscal.

4.o—Reforma de los Estatutos.

5.o— Elección de Presidente.

6.o—Elección de seis titulares: dos de las provincias de Lapurdi, Benabarre y Suberoa, dos de Alava, Guipuzcoa, Navarra y Vizcaya, dos hijos de vascos todos con tres suplentes y la Comisión Fiscal con sus suplentes.

De acuerdo con el sorteo verificado en la sesión realizada por el Consejo Directivo el 7 del actual, tócanles salir, pudiendo ser reelectos, á los señores: Lorenzo Zabaleta, Agustín Zabaleta, Pedro Ospitaleche, Angel Magirena, Domingo Larralde y Pedro Calllava.

De los suplentes, don Braulio Tanco.

En esta Asamblea no se podrá tratar asunto alguno extraño á la orden del día: (art. 41 de los Estatutos.

Dada la importancia de este acto, le recomiendo encarecidamente asista á esta asamblea, la cual no se suspenderá á causa del mal tiempo, mientras le saludo con mi consideración más alta.

Pedro Bidart,
Presidente.

Angel Magirena,
Secretario.

Espléndido recuerdo

La amable y entusiasta consocia doña Micaela E. de Larrainzar ha obsequiado á la Comisión de Señoras—de la cual es miembro activo é inteligente—con un magnífico cuadro de gran tamaño, en el cual, bajo un fondo de terciopelo rojo, se halla un símbolo grabado sobre un metal especial, en el cual se consigna el nombre de esta Comisión de EUSKAL ERRIA con el escudo de esta República coronado con una alegoría que recordará la Kermesse que brevemente se ha de inaugurar.

Este magnífico escudo será colocado en las salas de la institución.

La generosa donación de la señora Micaela E. de Larrainzar, ha sido objeto de justicieras ponderaciones.

Felicitamos efusivamente á tan distinguida consocia, por esta demostración de su euskarismo y de su amor hacia EUSKAL ERRIA.

Vida Social

DESDE LEJOS

Nuestro particular amigo don Lorenzo Zabaleta, desde Euzkadi, acaba de enviarnos una amable tarjeta en la cual nos relata sus impresiones últimas, encargándonos saludemos al Consejo Directivo ,y á la Comisión de Damas, mientras hace votos por la difusión de nuestro Semanario EUSKAL ERRIA, cuya publicación anhela leer con ansias, y por el engrandecimiento de nuestra amada colectividad.

—También hemos recibido un atento saludo desde Burdeos, de nuestro amigo don Juan Pedro Aguerre, extensivo á todos los suyos, quien recuerda á EUSKAL ERRIA con leal cariño.

Agradecemos, en lo que valen, estos cariñosos recuerdos desde nuestras regiones amadas.

DON HERMENEGILDO ARAMENDI

Ha permanecido unos días en cama nuestro querido amigo don Hermenegildo Aramendi, entusiasta consocio de la Villa de la Unión y asiduo colaborador de nuestra hoja. Va acentuándose su mejoría, de la cual nos alegramos, á fin de que pueda acompañarnos en las amenas reuniones en nuestro local social.

PEREGRINACION VASCUENCE AL VERDUM

Todo un éxito fué la realizada peregrinación vascuence al Verdún. Numerosa, fervorosa, y entusiasta fué la concurrencia que asistió á ella.

El día soberbio, la misa y vísperas cantadas en el camarín de la Virgen fueron oídas con suma piedad.

En resumen: una peregrinación que se recordará con grato placer por largo tiempo entre los que á ella asistieron.

Aplausos entusiastas recibió el R. P. Domingo Mendiondo de Betharram iniciador y organizador infatigable de tan brillante demostración de fé.

Entre las familias asistentes recordamos haber visto las siguientes:

GRAN BAZAR "LA ESPERANZA"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono LA URUGUAYA 909 Central

Casa especial en artículos de menage y objetos de fantasía para regalos

Sucursal: Bazar SAN JUAN-18 de Julio 1809-(frente á la Universidad) - Teléfono Uruguaya 1139 Cordón

Mariezcurrena H.nos

MONTEVIDEO.

Bidart, Berecteche, Iphatraguirre, Ortiz Ilarra, Lambreto, Etcheverne, Peixoto, Nin, Elduayen, Nogues, Mendy, Frantchez, Aphesteguy, Ospitaleche, Larrañzar, Oazo, Martínez, Destrem, Moles, Donagaray, Saint, Upery y otras muchas.

DON REGINO GALDOS

Después de pasar casi dos meses en Tacuarembó, llegó últimamente á nuestra capital nuestro particular amigo don Regino Galdós, digno presidente de la Comisión de Fiestas y Vice de la de Prensa.

El señor Galdós, durante su permanencia en el departamento precitado ha sido objeto de múltiples y variadas atenciones de parte de sus amigos que constituyen legión.

Al saludar al buen compañero de la causa eúskara en el Uruguay, nos complacemos en presentarle nuestros mejores sentimientos fraternales.

CUERPOS DE BAILE

Reina gran entusiasmo para la realización de los bailes rusos y tradicionales que se realizarán inaugurando la Kermesse. Se han inscripto las siguientes niñas:

Azucena Ituños, María Esther Abella, Rosa Echavarría, María Clara Inciarte, Alba Estela Montaner.

ENLACES

El próximo martes, se realizará el enlace de la señorita María Echenagusia, con el señor Francisco Lapepe.

La ceremonia se realizará en la mas completa intimidad.

—Para Julio se anuncia el enlace de la señorita Delia Cotelo Pose, con el joven Manuel Carlos Barros.

—Para fines del corriente año ha quedado concertado el enlace de la señorita Espranza Buquel, con el joven Juan Carlos Decia.

ALEGRIAS DEL HOGAR

El hogar de los esposos Sarasola Supparo, ha sido alegrado con la presencia de una hermosísima niña.

VIAJEROS

Para Europa, partió nuestro buen amigo don Manuel Samperio.

De su establecimiento en Canelones se halla en ésta nuestro estimado consocio don Bernardo Methol.

—De Juanicó llegó don Juan Pedro Ayphassorro.

—De Paysandú es esperado el señor Gaste Elhordoy.

—Para el Rincón del Cerro partieron la señorita Antonia Elhordoy y su hermano Julio.

—De Nico Pérez, ha llegado don Ramón Abella acompañado de su distinguida esposa la señora Paca Suparo de Abella.

Llegó de Solís Chico la familia de Darruilat, donde pasó una temporada.

—Procedente de Fray Muerto las señorita Elina Amorín y María Navarrete.

—Regresó de Melo el señor Doroteo Navarrete y su esposa.

—Se ausentó para Buenos Aires en compañía de su esposo, nuestra socia la señora María A. de Buxareo Oribe.

—Del interior ha llegado el señor Miguel San Martín.

—Del Paraguay, llegó don Pedro Idiarte.

ENFERMOS

Mejorado el señor don Gregorio Apezarena.

—Mejor la niña de los esposos Cohas Imenarrieta.

—Enfermo el señor don Antonio Dubra.

—Sigue mejor el señor Bernardo Ilurburu.

—Enfermos los niños de los esposos Reithen-Bategury.

—Mejorada de sus dolencias la señorita Anita Morteiro.

—Se halla enferma la señora Juana N. de Bazzano.

—Restablecida la señorita María Amelia Decia.

—Mejorado el niño José F. Gurruchaga.

HORAS GRATAS

Como siempre siguen los llenos en el elegante Biógrafo Uruguayo; es el punto de reunión de las distinguidas familias de la Aguada y Paso del Molino.

Todas las noches se realizan estrenos de interesantes películas de la importante casa Lepage de Mal, Glücksmann; es el único salón de la Aguada que exhibe vistas de dicha casa. Con motivo del cambio y aumento de orquesta los martes y viernes, días de moda, resultarán en extremo agradables y se asistirá á un verdadero concierto.

Tenemos noticias de que para mañana se efectuará un verdadero festival artístico, tomando parte los renombrados profesores: señorita María Scain, Angel Castillo, Salvador Romero, Juan Cavallotti, y Raúl Dentone.

Con tales elementos excusamos decir que el salón del Uruguayo se verá repleto de concurrencia. Regirán los precios de costumbre y para mayor comodidad del público la función será por secciones.

BIBLIOGRAFIA

«Escritos y discursos» del Dr. Sáenz Peña

En hermoso tomo, y editado por la casa Jacobo Peuser de Buenos Aires, acaba de aparecer el primer tomo de los «Escritos y discursos» del doctor Roque Sáenz Peña.

«Esa obra contiene una producción numerosa, en su mayoría desconocida. á no ser entre los estudiosos y en los altos círculos políticos, obra literaria que aquilata todavía más sus méritos de pensador y hombre de Estado; producción que en su casi totalidad tiene eminente mérito histórico, y que permanecía dispersa en innumerables publicaciones, folletos y hojas sueltas, oculta en los tomos de actas de los congresos de Montevideo, Wáshington y La Haya, contenida en «La Biblioteca», el «Sud Américas», y en su tomo de «Derecho Público», ignorada por el archivo de Relaciones Exteriores donde se acopia la constancia escrita de su dignísima y extensa actuación diplomática.

Ese caudal de escritos, que por sí solos bastarían á dar celebridad á un hombre—independientemente de la eficaz acción que los ha acompañado,—formará una serie de volúmenes donde podremos encontrar los trabajos del doctor Roque Sáenz Peña como internacionalista, como primer magistrado, sus discursos, conferencias, artículos literarios, cartas, notas, documentos y escritos varios, producidos á lo largo de su fecunda vida. Se liga, además, íntimamente esta labor con la historia argentina en los últimos treinta años. De ahí la gran importancia de la publicación si no tuviera otra igualmente grande, como es la de tratarse de piezas fundamentales sobre temas de derecho, de opiniones definitivas y doctrinas que se han vuelto permanentes de uno de los estadistas que prosiguieron la obra iniciada por Alberdi y Sarmiento del más ilustre campeón americano del derecho público, del más vigoroso defensor de los derechos de la nación, del internacionalista que se impuso por apostolado exclusivo,—puro patriota y hombre de profunda fe en sí mismo y en su raza—un constante amor á la patria y una infatigable acción por la fraternidad entre su país y el resto del mundo. De sus obras se desprenderá definitiva y completa la personalidad de este hombre público honor de su patria, el último de la vieja, de la clásica generación de argentinos que han consolidado la nación, hecho real el pensamiento de los libertadores y constituyentes, luchando en todas lides del pensamiento y la palabra, para elevarlo á su más alto nivel moral y conseguir para la República una estatua digna cual de las más grandes naciones.

Podrá juzgarse ahora, considerando el detalle y el conjunto, desde la esencia, marcadamente beneficiosa y utilitaria, siempre destinada á enaltecer su patria, de los ideales, proyectos, conclusiones, informes, convenciones, tratados, mensajes y actos públicos, diplomáticos ó de gobernante del doctor Sáenz Peña, hasta su más íntimas ideas y convicciones políticas y sociales, de la sinceridad y honestidad que ha presidido todas sus acciones de su libertad de espíritu; su detención y método para encarar todos los asuntos; del espíritu invariablemente sereno y elevado que hizo memorable su brillante actuación en Montevideo, Wáshington, Río de Janeiro, La Haya, en España, en Italia, en el Perú, en todos los lugares donde estuvo investido de la representación del país; de su civismo, de su elocuencia y decisión; de su equilibrada energía en todos los instantes; de la honradez y la caballerosidad sin tacha que son norma de su vida.

El primer tomo está dedicado casi por entero á la actuación internacional del doctor Sáenz Peña, que,—según dice uno de sus biógrafos,—como ningún diplomático de carrera hubiese podido cumplirlas, ha desempeñado las más altas misiones que hayan recibido representantes de la Argentina.

El precio de este ejemplar es de 4.00 pesos.

Publicaciones que recibimos

Con toda regularidad, llegan á nuestra mesa de redacción, los diarios y periódicos siguientes:

«Diario del Plata», «El Siglo», «La Razón», «El Tiempo», «La Democracia», «El Bien».

Los periódicos «El Amigo del Obrero», «El Peluquero», «El Demócrata», «La Unión Social», «La Semana Religiosa», «Natura» y el órgano oficial de la «Asociación Rural del Uruguay».

«Los Principios de Córdoba. (R. A.

«La Baskonia», «La Euskaria», «Haritzas», «Euzkotarra», «Irrintzi», «El Plata Seráfico» de Buenos Aires.

«El Apostolado de la Prensa» de Santiago de Chile, «La Avalancha», «Napartarra» de Pamplona, «Le Pays Basque» y «Eskanaldunas» de Bayona.

Merced á la amabilidad del asociado don Doroteo de Candina recibimos regularmente «Euzkadi».

A todos, nuestras expresivas gracias.

La misión de "Euskal Erría"

Para la próxima Kermesse

Cristina Jaureguiberry, un bonito par bibelot.

Jerónima Dartayete de Gortari, unas preciosas carpetitas y un jarrón.

Tomasita Lasa, dos muñecas, una bandeja, un jueguito de the, dos globos de vidrio y un juego violeteros.

María Isabel Aizcorbe Idiarte, una bonita jarra, un cuadro paisaje hecho por la donante, una bizcochera, un violetero de cristal, dos jarrones, un muñeco y una bombonera.

María Mercedes Perea, espléndido cubre piés de felpa pintado.

Ana G. de Gordano, tres pares de bonitos violeteros y dos tocadorjtos.

Rosario Aizcorbe, precioso abriguito de bebé y dos pares zapatitos.

Adelaida Gil de Montaner, Espléndida terracota con flores.

Ana L. Hernández, de Buenos Aires, una espléndida almohadilla.

Pedro L. Arrizabalaga, de Buenos Aires, por intermedio del señor Hermenegildo Aramendi, una docena de magníficos juguetes, media docena de útiles para menajes, seis pelotas de color, seis muñecas, seis polveras, tres floreros, un biscuit, una taza Tooka.

La señorita María Mercedes Perea, desde Buenos Aires, ha remitido un riquísimo cubre pié de felpa requemado con destino á la Kermesse; esta señorita es hija de nuestro digno amigo don Federico Perea, Presidente del «Laurak Bat» de Buenos Aires.

Pepita Torres Idiarte, una horquillera de plata y cristal, tres hermosos biscuit.

Beatriz Carrasco Reilly, seis pomitos de perfumes.

Para ancianos y huerfanitos

Damos á conocer la suscripción iniciada por la meritoria Comisión de Damas para la adquisición del terreno para la construcción de la casa del reposo para ancianos y el asilo para los huerfanitos:

Sra. Josefa I. de Imecarrieta	$	10.00
" Gabina Paquita Gesme	"	10.00
" Manuela I. de Inciarte	"	10.00
" María I. de Guerra	"	10.00
" Clara I. de Cohas	"	10.00
" Baldomera I. de Zabaleta	"	10.00
Sr. Nicolás Inciarte	"	10.00
" Luis Samperio	"	10.00
Sra. Sofía Acosta y Lara de Arosteguy	"	10.00
Don Pedro Bidart	"	10.00
" Francisco Goñi	"	10.00
" Juan Harambure	"	10.00
" Juan B. Bidart	"	10.00
Unos criollos muy vascos	"	10.00
" José Lizarazú	"	10.00
" Juan Astiz	"	10.00
" José Astiz	"	10.01
" Julián Astiz	"	10.00
" Angel Astiz	"	10.00
" Salvador Sosa	"	10.00
Sra. Livia S. Sosa Idiartegaray	"	10.00
Sta. Maruja Sosa Idiartegaray	"	10.00
Sr. Santiago Tellechea	"	10.00
" Pedro Aramendía	"	10.00
" Justo Aramendía	"	10.00
" Baldomero Tellechea	"	10.00
" Patricio Lessa	"	10.00
" José García Conde	"	10.00
" Beltrán Bidegaray	"	10.00
" Ventura Latorre	"	10.00
" Secundino Balparda	"	10.00
" Antonio Goicoechea	"	10.00
" Froilán G. Bonilla	"	10.00
" Federico P. Arrosa	"	10.00
" Juan Arrosa	"	10.00
" Luis San Martín	"	10.00
" Gustavo Saint Gés	"	10.00
" Juan B. Bidegaray	"	10.00
" Juan B. Bidegaray (hijo)	"	10.00
" Ignacio Garmendia Caminos	"	10.00
" Fernández y Cía.	"	10.00
" Alberto Puig	"	10.00
" Enrique Munné	"	10.00
" Oyhenard y Ferrand	"	10.00
" Scorace Hnos.	"	20.00
" Luis Puig	"	10.00
" Lokigorry Bonoon	"	10.00
" Horacio Castellanos	"	10.00
" Mateu Prados y Cía.	"	10.00
" Leonardo Cadenas y Cía.	"	10.00
" Mariano Elhordoy de León	"	10.00
Sta. Mariana Echegaray	"	20.00
Sra. Gabriela Alzugaray de Lizarbe	"	10.00
" Joaquina I. de Juanotena	"	10.00
Sr. Esteban Leoniz	"	10.00
Sr. Manuel Goñi	$	10.00
" José Segade	"	10.00
" Juan B. Etchepare	"	10.00
" Gandolfo y Morere	"	10.00
" Doctor Atanasio Zabala	"	10.00
" Gregorio José Romay	"	10.00
" Pedro Ospitaleche	"	10.00
" José B. Gomensoro	"	10.00
" Juan R. Mariezcurrena	"	10.00
" Antonio Elhordoy	"	10.00
" Telésforo Arteaga	"	10.00
" N. N.	"	10.00
" Juan Elhordoy	"	15.00
" Manuel Haro	"	15.00
Sra. Graciana Arroma de Cabrera	"	10.00
" Juana A. de Elhordoy	"	10.00
" María B. de Elhordoy	"	51.00
" María L. de Elhordoy	"	15.00
" María I. C. de Escorjuson	"	10.00
Dr. Alejandro Gallinal	"	20.00
"Diario del Plata"	"	10.00
Sr. Suarez y Cía.	"	15.00
" B. Catalina	"	10.00
" Domingo Elizalde	"	10.00
" Juan Mochó	"	10.00
" N. N.	"	10.00
" Saturnino Balparda	"	10.00
" Arturo Heber Jackson	"	10.00
" Adolfo R. Garra	"	10.00
" Manuel Do Campo	"	10.00
" Juan A. Gómez	"	10.00
" B. Otegui	"	10.00
" Salvador G. Aguerrebere	"	10.00
" Alejandro José Mautone	"	10.00
" Lanza y Cía.	"	10.00
" J. Dermit	"	10.00
" F. T.	"	20.00
" Pbro. José Bergara	"	10.00
" Olascoaga Hnos. y Molinari	"	10.00
" Miguel Olascoaga	"	10.00
" Miguel Echaiz	"	10.00
" Juan Maisterra	"	10.00
" Samuel Balparda	"	10.00
Niños de Juan Maisterra	"	10.00
Sres. Campomar, Armanino y Cía.	"	10.00
Señor Germán Ponce de León	$	10.00
Sra. Marcela P. de Lloveras	"	15.00
Sr. Pedro J. Lloveras	"	15.00
Sr. Manuel Mujica	"	10.00
" Regino Galdós	"	10.00
Sra. María Jaureguy de Martínez	$	10.00
Sr. Miguel San Martín	"	10.00
" Miguel Gartiendo	"	10.00
" Martín Ternaria	"	10.00
" José Rossi y Cía.	"	10.00
" Urbano Etchenique	"	10.00
" Luis Noriglia	"	10.00
Sra. Isabel Mossotegury de Oliver	$	10.00
Sr. Fermín Lujambio (de Flores)	"	10.00
Sra. Cándida M. de Garmendia	"	10.00
Sr. Salvador Dermit	"	10.00
Sta. Graciana Idiarte	$	10.00
Sra. Mariana Mendiburu de Pupo	"	10.00
" Ludovina Amézaga de Idiarte	"	10.00
Sr. Pedro Idiarte	"	10.00
" Víctor Arcelus	"	10.00
" Beltrán Berçais	"	10.00
" José U. Sarasola	"	10.00
" Rodríguez y Amespil	"	10.00
" J. I. L. P. Dubalde	"	10.00
" H. Beramendi	"	10.00
" N. N.	"	10.00
" Daniel Cash y Sienra	"	10.00
" Sucesión Juan Villemur	"	10.00
Sr. Juan D. Barragué	"	10.00
Sr. José Eborza	$	10.00

Reuniones Semanales

COMISION DE SEÑORAS

Reunión del 2 de Junio

Bajo la presidencia de la señora Manuela I. de Inciarte, celebró sesión la Comisión de Señoras.

—La señora María Jaureguy de Martínez remite á la señora Presidenta ps. 4.70 en nombre de la señora Francisca Olave de Lassa.

—El señor Alfredo Rodríguez Bergeot entrega ps. 60 á la señora Presidenta, para la casa del reposo, que le fueron entregados por las siguientes personas:

Señora Ludovina Amézaga de Idiarte, señora Graciana Idiarte, Pedro Idiarte, Víctor J. Arcelus, José María Sarasola, Beltrán Berçais.

También entregaron á la señora Presidenta ps. 10 cada uno, los señores:

Juan D. Barragué, Sucesión de Juan Villemur, David Cash y Sienra, N. N., Hilario Beramendi, J. S. D. Dubalde, Rodríguez y Amespil, Mariana Mendiburu de Pupo.

—Acéptanse como socias:

María Plaisant de Dubalde, presentada por la señora Manuela I. de Inciarte, matriculada con el número 353.

Rosa T. de Braghi, núm. 354, por Joaquina Bravo.

Dolores Ch. de Revello, núm. 355, Antonia Urrutia de Salaverría, núm. 356 por Joaquina Erasgun de Zuquilbide.

María Ramonita de Arteche, núm 357, por Fabián Otegui.

María Isabel Aizcorbe, núm. 358, por María Luisa Salaverría.

Margarita Vigneau, núm. 359, por Pedro Parrabère.

La señorita Francisca Apesteguy, presenta como socias, las señoritas: Enriqueta Leaniz núm. 360, y Lorenza Alzugaray, núm. 361.

—El Redactor del Semanario, dirige unas palabras de estímulo á la Comisión de Señoras, encomiando sus actividades.

—Queda acordado presentar la memoria al Consejo el próximo jueves.

Considéranse otros asuntos interesantes para la institución.

—A esta reunión, asistieron las señoras:

Dolores S. de Gortari, María Jaureguy de Martínez Presidenta del Sub Comité de la Unión, Gerónima Nicolini de Irigoyen, Vice del mismo Sub Comité, Micaela B. de Leoniz, María P. de Iztueta, Clara I. de Cohas, María I. de Guerra, Paca S. de Abella, y las señoritas: María Elena Berceteche, María Julia Gascue, Pascalina Etchevarne, Clarita Juanolena, María Luisa Salaverría, María Isabel Aizcorbe, Ana Almandoz Inchauste, Alicia Nerez, Francisca Apesteguy.

—La señora Micaela E. de Larrainzar, generosamente, dona á la Comisión de Señoras, con un magnífico cuadro escudo, como recuerdo de la Kermesse.

Se comenta su generosidad y desprendimiento.

SUB COMITE DE LA UNION

Nuevas socias

En la última reunión celebrada por el activo Sub Comité de la Unión bajo la presidencia de la señora María Jaureguy de Martínez, se consideraron asuntos de suma importancia relacionados con la causa eúskara.

Después de considerarse un proyecto, aceptáronse las siguientes nuevas socias:

Angela Ibarreche de Denniel, Felicia Raffo de Della Chella, Ana Lasola de Gordillo, Juana Larraburu de Carbidon, Benita Otero de Fariño, presentadas por la señora Jacinta A. de Sánchez.

María Ayerza de Buxareo, Mariana Mendiburu de Pupo, por María Jaureguy de Martínez.

María Urbiague de Martínez, Ebelina Cotta de Lorenzo, por Gerónima N. de Irigoyen.

Irene Balparda, Carmela Balparda, Eusebia Lete, por Ana Ilhurburu.

Vicenta Morteiro de Güelfi, María Irigoyen, por Manuela M. de Aguiar.

Luis Melliado, Félix R. Laborde, por Bernardo Irigoyen.

CONSEJO DIRECTIVO

Sesión del 4 de Junio

Bajo la presidencia del señor Pedro Bidart y con asistencia de los señores Francisco Goñi, Esteban Leoniz, Juan Harambure, Angel Magireña, Agustín Zabaleta, Francisco Garayalde, Domingo Larralde, Juan B. Bidart, y el Redactor del Semanario, celebró sesión el Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA.

—Fué aprobada el acta anterior.

—Se autorizan varios pagos.

—El Centro «Eúskaro Español» envía una calurosa nota de felicitación al Consejo por el Semanario de la institución. Se resuelve publicarla.

—Se comenta el éxito de la inauguración del local social.

—El señor Parrabère comunica que, desde Euzkadi, remiten un saludo al Consejo, los señores Lorenzo Zabaleta y Juan Pedro Aguerre.

—Acéptanse como socios:

Felipe Haristoy, presentado por Ignacio Arocena.

Domingo Alejo Cailliava, por Pedro Cailliava.

Francisco Almoina, Vicente Irasi, Pedro Fernández, por Ignacio Asurabarrena.

Andrés Berdejo Olazaguirre, por Francisco Goldaracena.

Juan J. Almandós, por Ignacio Garmendia Caminos.

Juan Bordabehere, por Agustín Zabaleta.

—Se consideran varios asuntos internos.

—Ha sido designado inspector del local social, don Esteban Leoniz.

—Se lee la memoria del Consejo la que se presentará á la próxima Asamblea del 30 de Junio, siendo aprobada.

—También se acepta la Memoria de la Comisión de Prensa.

—Por unanimidad, se aprueba la memoria de la Comisión de Señoras.

—Estas Memorias se publicarán en el próximo número extraordinario del 14 de Abril.

—Se resuelve la publicación de la Memoria de este Ejercicio en folleto, solicitando presupuestos en varias casas, después de ser considerada por la Asamblea respectiva.

—Se aprueba una propuesta presentada para el letrero de EUSKAL ERRIA que lucirá el frente de la institución, para ser iluminado con luz eléctrica.

—Se resuelve realizar sesión extraordinaria el próximo martes 9 de Junio.

—Considerándose otros asuntos, el acto terminó á las 12 y 30 p. m.

La vida artística berlinesa

EXPOSICION DE OBRAS ARTISTICAS ANTIGUAS

La exposición de antiguas obras de arte, dispuesta por los miembros de la Sociedad del Emperador Federico, en la Academia de Artes, es brillante y sorprendente muestra (gallarda, diría un *plumitivo cursi*) de lo rápidamente que aumenta la propiedad de obras antiguas en manos de *particulares berlineses*. Lo mismo cuantitativa, que cualitativamente. Hay unas 200 obras, adquiridas en el último decenio. Respecto á la calidad, trátase de cuadros que pueden figurar bien en cualquier museo. *Por regla* general, excelentes. Hay obras que *rayan en lo extraordinario. Ante todo*, el gran altar de Subens, pintado en 1633 para la Iglesia de Augustinos de Mechein, propiedad del señor Leopold Koppel. Obra de estilo puro y hermoso, pintada con soltura *y seguridad, clara y* tierna de colorido, que denota una maes*tría soberana. Koppel posee otro Ru*bens, titulado «á Dios, lo que es de Dios, y al César, lo que es del César». Es más viejo de un decenio, con sombras duras del período anterior. La composición es más artificial que orgánica. Que todos los Rubens (nada menos que siete) *sean de su mano, harina de otro costal.* Lo mismo decimos de los nueve Rembrandt. Sí que hay una obra maestra entre ellos. Su retrato del año de su muerte (Marcus Koppel), que muestra su semblante con brillo mate y una debil sonrisa. Blandas sombras tienen sus *facciones gastadas*, que indican una tejanía de lo terreno. La escuela holandesa prepondera. Hay excelentes Ruysdaels, un asombroso Pieter de Hooch, una «Mujer en un patio», de Hollitscher, moderno de colorido. El *irregularísimo* Jean Steen está representado con obras *d ecalidad. Entre las* de Jan van Goyen, el gran paisajista de llanuras, y Aelbert Cuyp, el fino maestro de efectos claros de luz, hay algunas magníficas. Ya de antaño conocido es el cuadro «Señora y Criadas», *perteneciente al señor James* Simon, preciosa obra de Jan Vermeer van Delft, cuyas obras son rarísimas. A las mejores joyas de la exposición pertenece un cuadrito del viejo holandés Gerard David, que *representa á María dan*do al niño Jesús unas sopitas, obra de *gran delicadeza*, casi una miniatura. Su feliz propietario es el señor W. de Pannwitz. Solo para completar el cuadro general, cito las pinturas y las esculturas sobresalientes antiguas alemanas, las *buenas obras* de Robbia, las hermosas obras flamencas enviada por el conde Tiele-Winckler, y finalmente, entre las obras italianas, algunas *buenas obras* de Botticelli, y un retrato magistral de señora, de Moretto. La exposición constituye todo un museo, y honra al gusto y la buena pupila de los coleccionistas berlineses.

Sección especial

Se ofrece joven práctico en trabajos de escritorio, con referencias á satisfacción. Darán razón en esta Administración.

—

Joven de 21 años par escritorio ú otra ocupación en casa de comercio con buenos informes.

—

Se ofrece un activo joven de 20 años, para empleo de escritorio.
En esta administración se dará razón.

—

Joven práctico en Contabilidad, solicita empleo en casa de comercio. Tiene referencias á satisfacción. Ocurrir Barraca Nicolás Inciarte, Daymán 1674.

Guia Profesional

MEDICOS

DOCTOR BERNARDO ETCHEPARE—Médico—Millán 296. — *Teléfono La Uruguaya 208* (Paso).

DOCTOR JULIO ETCHEPARE—Médico—Sarandí núm. 442.—Teléfono La Uruguaya 2133 (Central).

DOCTOR JOSE IRAOLA—Médico—Andes núm. 1218. *Teléfono La Uruguaya* 2532 (Central).

SANTIAGO ETCHEPARE—Cirujano Dentista—Avisa á su numerosa clientela que ha trasladado *su consultorio* á la calle Yí 1487, casi esquina Uruguay—Consultas de 9 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

PEDRO OSPITALECHE—Escribano público—Zabala núm. 1362.—*Teléfono* La Uruguaya 308 (Central).

JOSE S. GASCUE—Escribano público—Rincón núm. 638. *Teléfono La Uruguaya* 1708 (Central).

GREGORIO J. ROMAY—Escribano y contador—Uruguay Núm 937 n n.—Teléfono La Uruguaya 1221 (Central).

EUSKAL ERRÍA

Organo baskongado del Uruguay

En ningún hogar basko debe faltar

Tienda y Mercería LA BELLA PORTEÑA
— DE —
FELIPE LASARTE Y C.ª
Casa especial en telas blancas, géneros para vestidos en general. Tules, galones y encajes
ECHE EUSKALDUNA
Calle Soriano números 803 y 805, esquina Florida—Montevideo
Teléfono La Uruguaya 707.

ABOGADOS

DOCTOR EDUARDO JIMENEZ DE ARECHAGA — Abogado — Calle Rincón N.o 491.

DIVERSOS

ANTONIO IRIGOYEN—Café y Cervecería—25 de Mayo núm. 555 y 559.—*Teléfono La Uruguaya* 907 (Central).

PEDRO BERCETCHE—Tienda de comestibles y despacho de bebidas—Colonia esq. Andes N.º 1401.

ZUBILLAGA Y BERAMENDI—Barraca de frutos del país—Calle Cerro Largo 775 —Teléfono La Uruguaya 744 (Central).

RESTAURANT, CAFE Y POSADA—De Faustino Arismendi—Casa especial en comidas á la minuta—*Servicio esmerado*—Precios módicos—Avenida General Flores, 268.

RESTAURAT Y POSADA—de Marcelino Elizmendi—*La casa cuenta con com*pleta comodidad para pasajeros y para carruajes, etc., etc.—18 de Julio 916—Unión

CLINICA Y LABORATORIO DENTAL —De Felipe R. Galdós. Cirujano Dentista. *Antonio A. Vaccaro. Mecánico Dentista.* Calle Daymán 1499.—Horas de consulta de 9 á 12 a. m., y 2 á 5 p. m.

OSCAR R. ARTEAGA—Corredor de Bolsa—Escritorio: 25 de Mayo núm. 444.

JOSE GARMENDIA—Fábrica de Alpargata, ventas por Mayor y *Menor*—calle Cerro Largo No. 906.

JUAN IROLART—Almacén y despacho de bebidas—B. Mitre N.º 1366.

MIGUEL RETHEN—Horno de ladrillos—Cantera, Camino de Carrasco—Teléfono: la Uruguaya 32 (Unión).

GARAYALDE HNOS.—Casa de importación y ferretería—Calle Ciudadela 1475 *Teléfono La Uruguaya 425—C. Correo 426.*

LA VIZCAINA
— DE —
SANTIAGO TELLECHEA
Ferretería al por mayor
CASA IMPORTADORA
de artículos españoles, ingleses, alemanes norteamericanos é italianos
CALLE URUGUAY 1015
Teléfono La Uruguaya 612 (Central).
MONTEVIDEO

Aserradero y Barraca de maderas
— DE —
Beltrán Bidegaray
Especialidad en artículos rurales
Av. Gral. RONDEAU 393
MONTEVIDEO
Tel. La Cooperativa 456 y Montevideo 538

Nicolás Inciarte
Consignaciones de frutos del país
Barraca y oficina
Dayman 1674
Ambos Teléfonos MONTEVIDEO

Señoras, señoritas
PIDAN Y USEN
EL CORSÉ MASCOTA
De pura ballena, inoxidables, los más elegantes y modernos, fabricación francesa esmeradísima. A $ 2.00, 2.50, 3.50, 4.00 y 5 $.
ÚNICO AGENTE EN EL URUGUAY:
EMILIO LOPEZ QUINTELA
TIENDA SAN FRANCISCO
COLON Y CERRITO
Se manda á cualquier distancia.
Teléfono: URUGUAYA 1796 (Central)

Roque Cazaux & H.nos.

H. Beramendi
CASA INTRODUCTORA
Almacén por Mayor
Consignatario de frutos del país
Av. G. Rondeau, 1420
Teléf. La Uruguaya 208 (Central).
MONTEVIDEO
Casilla Correo 183

LUIS SAN MARTIN
Consignaciones de frutos del país
Oficina y Barraca
Colombia 1203 esq. Cuareim
MONTEVIDEO
Teléfono: Las dos Compañías

José Garayalde
IMPORTACION DIRECTA
Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.
Artículos para Regalos
Casa de compra en París
1423 ITUZAINGO—1433

CASA IMPORTADORA
RINCON 721 — MONTEVIDEO
Lorenzo Zabaleta
Especialidad en Artículos de Mercería, Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería, etc., etc.
Ventas exclusivamente por mayor
MARCA LA ESPERANZA — MARCA REGISTRADA LUNA
Teléfono de Montevideo 1032, Central | *Dirección Telegráfica, Lorezabal*

Aserradero y Barraca
— DE —
Juan B. Bidegaray
CALLE MIGUELETE 1117
Teléfonos: La Uruguaya 716 Central, La Cooperativa 420—Casilla Correo 288
Maderas Norteamericanas y Paraguayas, material para carpinterías, mueblerías y *fábricas de rodados*, preparación de maderas para toda clase de construcciones, marcos, recortes, adornos y molduras de todas clases, carretillas de mano especiales, cajones para *todos los ramos*, aserrín para curtiembres, prensas enfardadoras premiadas en varias exposiciones, bañaderos, bretes, tranqueras, fabricación de artículos rurales, Vigas, Pilotes y *otras piezas de madera dura para* muebles y puentes, construcción de chalets fijos y desmontables.

ARTIGAS
TIENDA MERCERIA Y CONFECCIONES EN GENERAL
— DE —
PEDRO M. CIGANDA
Ajuares completos para novias—Mantelería, Ropa blanca, Festones y puntillas, Géneros para vestidos, Encajes, Galones, Sedas y Fantasías en general.
1277 — ANDES — 1277
Entre San José y Soriano MONTEVIDEO
TELÉFONO LA URUGUAYA 238, (CENTRAL)

GRAN CASA IMPORTADORA
ALMACEN POR MAYOR
CARLOS BELLMUNT GOLORONS
AVENIDA 18 DE JULIO 1049 ESQUINA RIO NEGRO
MONTEVIDEO
Unico concesionario de los siguientes artículos de primera calidad:
Azul Reckitt's para la ropa.
Liquido Brasso para limpiar y pulir metales.
Vinos especiales *de Mesa y seco Pladellorens, calidades inmejorables.*
Todos los productos en condiciones excepcionales.
Calidades extras.
Teléfonos las dos compañías

Hotel Internacional
DE
ASURABARRENA Y ALBERTO
Calle Ituzaingó número 1479 al 1483 entre 25 de Mayo y Cerrito
La casa ofrece cómodos dormitorios, cuartos de baño y comedores para familias hombres sólos.
Comida á todas horas, viandas á domicilio. Servicio de automóviles.
Teléfono La Uruguaya, Central MONTEVIDEO

VERMOUTH OYAMA
Analizado por la Oficina Municipal de Análisis de Montevideo
Las distintas plantas escogidas que entran en su fabricación, combinadas con los mejores vinos añejos, proporcionan el exquisito
VERMOUTH OYAMA
que tanto aceptan los paladares delicados
Pídalo Vd. en todos los cafés, confiterías y buenos almacenes

SAGARDUA
SIDRA CHAMPAGNISE
Tomada helada es deliciosa
Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina é Higiene del Centenario.
UNICOS IMPORTADORES
Valentín Martínez y Ca. – Montevideo

Mateo Brunet & C.a
IMPORTADORES
ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES
Casilla de Correo 279 Telegramas Brunet
CALLE URUGUAY 938
Surtido especial en artículos españoles— *Unicos intro*ductores dre las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, sidra Dos de Mayo, anís Tropical, champagne Montebello, Whisky Jehnnie Walker, vinos Seco, Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca «El *Armiño*», coñac Dos de Mayo y Aguas de Mondariz.